

CAS D'ÈXIT

PORCELANOSA

atls

PORCELANOSA és un grup empresarial espanyol, especialitzat en la fabricació i la comercialització de paviments i revestiments ceràmics i naturals, sistemes de façanes ventilades, compactes minerals de nova generació, mobiliari de cuina, sanitaris, aixetes, accessoris de bany i solucions d'instal·lació, medi ambient i sostenibilitat.



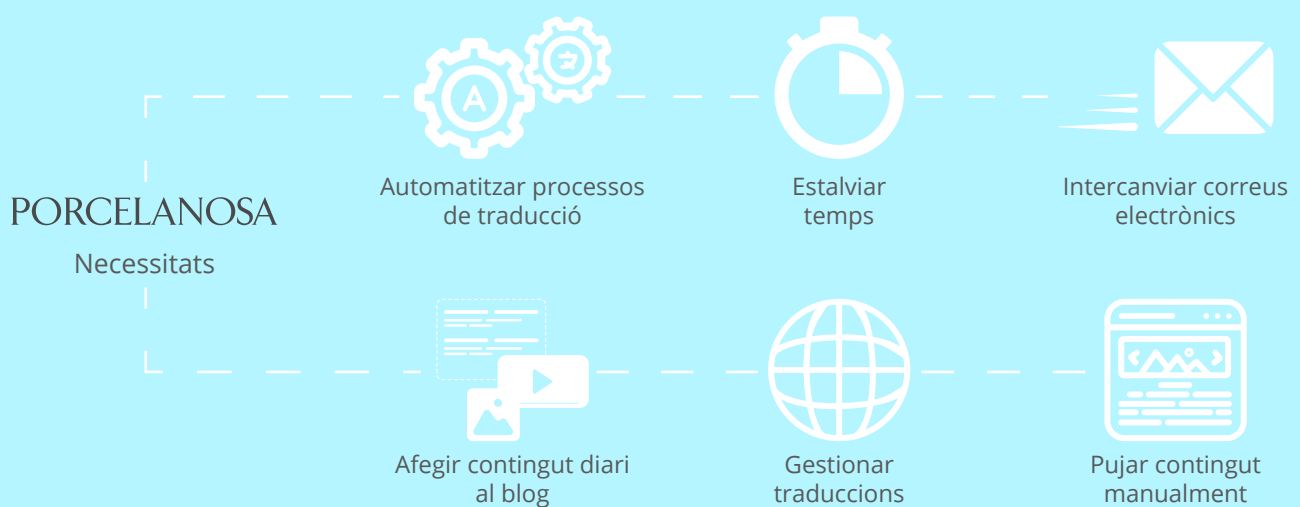
PORCELANOSA Grup té una presència sòlida en l'àmbit internacional gràcies als seus 1.082 punts de venda en 134 països. Tot i que la innovació i la qualitat són dos valors importants, els pilars sobre els quals s'assenta la companyia són la confiança en el seu gran equip humà, format per gairebé 5.000 persones, i l'atenció que brinda a l'entorn social.

El grup empresarial, que en els seus orígens es dedicava exclusivament a la fabricació de peces ceràmiques, ha crescut gràcies a una producció diversificada. Avui dia, les vuit empreses del Grup ofereixen una extensa gamma de productes que inclouen equipament per a cuina o bany i fins i tot materials tecnològics i solucions avançades de construcció enfocades a l'arquitectura contemporània.

PORCELANOSA Grup tenia dues necessitats principals. D'una banda, requeria l'automatització de tots els processos de traducció per estalviar el temps que s'invertia en l'intercanvi d'una multitud de correus electrònics. A més, hi havia una dificultat afegida: controlar adequadament els costos, atès que les factures s'havien d'enviar a l'empresa i al departament sol·licitant que correspongués.

D'altra banda, afegien contingut diari al seu blog (*trendbook*), cosa que suposava una sobrecàrrega administrativa addicional en haver de gestionar la sol·licitud de traduccions a tots els idiomes en què estava configurat el web de manera manual.

En definitiva, l'objectiu de l'empresa era eliminar aquestes tasques burocràtiques perquè els treballadors se centressin en les seves funcions.



LA SOLUCIÓ

Vam oferir a PORCELANOSA Grup **la nostra plataforma de gestió *online* de traduccions, l'AT-HUB**. D'aquesta manera, totes les traduccions de les empreses del grup estarien completament centralitzades en una sola eina. A més, l'AT-HUB **permet controlar tots els costos i les sol·licituds de traducció diferenciant entre empreses i departaments**. Amb aquesta eina, els usuaris poden sol·licitar i acceptar pressupostos i fer el seguiment de les comandes, amb un monitoratge detallat de costos, treballs i consum.

Per a webs més dinàmics, com era el cas del seu blog, vam apostar pel **nostre *software* amb tecnologia *proxy*, l'AT Website Translator**. D'aquesta manera, cada vegada que el client genera contingut nou al web, el *software* el detecta automàticament, ens l'envia per traduir i, un cop els nostres traductors nadius han acabat la feina, l'AT Website Translator el publica en tots els idiomes pertinents al *trendbook* amb el SEO optimitzat.

Així, PORCELANOSA Grup té un blog multiidioma que es tradueix i es publica automàticament sense necessitat que intervingui en cap part del procés. Amb aquest *software*, el client només necessita redactar el contingut en un únic idioma des del seu CMS amb la finalitat que es detecti automàticament i s'envii a la nostra agència de traducció.

Les nostres solucions han facilitat que PORCELANOSA Grup aconseguixi despreocupar-se de les traduccions i tingui un control absolut dels seus costos.

La solució AT-HUB ha suposat un canvi radical en aquest procés amb un servei de facturació centralitzat i una gestió automatitzada. Ara el Grup té una visibilitat completa de les traduccions sol·licitades per cada empresa i cada departament, i tots els processos relacionats amb la sol·licitud i acceptació de comandes s'han agilitat en fer-se a través d'una plataforma *online*, la qual cosa estalvia molt temps i molts diners.

Així mateix, gràcies a l'AT Website Translator han deixat enrere el tediós procés manual que implicava traduir el blog a diversos idiomes i enganxar-los al CMS diàriament. Amb el nostre *software* de traducció, només cal redactar i maquetar el contingut en un únic idioma.

De la resta, ens n'encarreguem nosaltres!



QUÈ OPINEN DE NOSALTRES



L'empresa ATLS ha ampliat les vies de comunicació *online* i *offline* de PORCELANOSA Grup gràcies a les seves solucions de traducció.



La implementació de l'AT Website Translator i l'AT HUB ens ha permès informar gairebé en temps real de totes aquelles notícies, decisions i esdeveniments que tenen lloc a les vuit empreses de PORCELANOSA Grup.

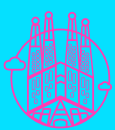


Això, al seu torn, ha influït positivament en la internacionalització i el posicionament de la nostra marca en mercats com l'estatunidenc, el francès, el rus o el portuguès.

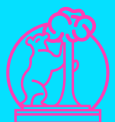
La professionalitat, dedicació, ajuda i serietat de tot l'equip d'ATLS ha creat una interessant sinergia empresarial de la qual estem profundament satisfets.

oatls

SEGUIEX-NOS A LES NOSTRES XARXES SOCIALS



Via Augusta 13-15, 2^a planta
08006 Barcelona
Espanya
Tel. 933 043 138



Carrer Recoletos, 19, 7^o átic
28001 Madrid
Espanya
Tel. 915 158 200